

сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА – PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: – PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Војвођанска 41
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име и рођено име рођено. За удату или удовицу i рођено име муџа i девојачко породично име	Косен Рафранко
Занимање — Zanimanje	Суб. матор
Држављанство — Državljanstvo	Југосл.
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	7-V-1873г.
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja, srez, zemlja	Шабац
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Шабац
Брачно стање — Брачно stanje	ожењен
Вера — Vera	маџинјева
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rod. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Аврам Сибреје Јанић
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА – ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rodeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Ракира Нахмијас		жене	10-VIII-1875	Шабац

НАПОМЕНА: 16-IX-98 *уј. Рафранко који је умиро*
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум)
(datum) 10-VI-1941г.
(место)
(mesto) Београд.

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи naroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
23-V-24	Сарај. боне	68			
2-V-24	Војв. Миренке	26			
15-VI-25	Кр. Алекса и др	116			
15-V-26	Војвођанске	57			
10-VI-41	Војвођанске	41	Жоел Берич		
17-V-45	— 11 —	41	— 11 —	16-V-48	Друго

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД